

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BRT1500
071730

EN IT
EL BG
RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool. Distractions can make you lose control. Protect others in the work area from debris and sparks.

Electrical safety

- Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
- Double insulated tools are equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits into a polarized socket only one way. If the plug does not fully fit the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Dual insulation eliminates the need for a three-wire grounded power cord and grounded power supply.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the power cord to carry tools or pull the plug from the outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged power cords immediately. Damaged power cords increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	BRT1500
Power	1500 W
Voltage / Frequency	230 V / 50 Hz
No Load Speed	8000-30000 rpm
Working Table	600x460 mm
Working Height	0-40 mm
Dimensions	600x460x520 mm
Weight	20 Kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Power tool use and care

- Use clamps (not included) or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the item by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Use only accessories that are recommended by the manufacturer. Accessories that may be suitable for one tool may become hazardous when used on another tool.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the "Inspection, Maintenance, and Cleaning" section of this manual. The use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Maintain a safe working environment. Keep the work area well lit. Make sure there is adequate surrounding workspace. Always keep the work area free of obstructions, grease, oil, trash, and other debris. Do not use the router table in areas near flammable chemicals, dust, and vapors. Do not use this product in a damp or wet location.
- Maintain labels and nameplates on the router. They have important information.
- Do not force the equipment. This router will do the work better and safer at the speed and capacity for which it was designed.
- Keep all guards in place and in working order.
- Remove all adjusting wrenches from the router before turning it on.
- Do not abuse the power cord. Do not use the power cord to pull its plug from an electrical outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. Route the power cord safely. Protect the power cord from being damaged by other equipment in the work area. Do not route the power cord where it can be walked on or tripped over. Replace a damaged power cord immediately.
- Make sure the power switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord.
- Do not use this router for cutting metals or brittle materials. Do not cut dangerous materials, such as asbestos which can cause harmful dust or vapors.
- Before using the router, make sure the router bit (not included) is properly mounted. Make sure the router bit is not bent or cracked.
- Allow the router bit to rotate to full speed before inserting wood into it. When turning off the router, allow the router bit to rotate and stop on its own. Do not push the router bit to stop.
- Do not force the material into the router bit when cutting. Apply moderate pressure, allowing the router bit to cut without being forced.
- Never attempt to remove material stuck in the moving parts of the router while the machine is plugged in and running.
- Whenever possible, use safe, practical ways to hold and support the workpiece.
- Switch off the router if the material is to be pulled before the cut is completed.
- Avoid serious personal injury. Always keep hands and fingers away from the spinning router bit.
- Store idle equipment. When not in use, tools and equipment should be stored in a dry location to inhibit rust. Always lock up tools and equipment, and keep out of reach of children.
- Use eye, hearing, and breathing protection. Always wear approved safety impact eye goggles, hearing protectors, and dust masks or respirator when working with the router table.
- Do not use this product if under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels to determine if your judgement or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not attempt to use this product.
- Industrial applications must follow OSHA requirements.
- Never leave the router running unattended. Turn off the power, and do not leave the machine until it comes to a complete stop.
- Maintain this product with care. Keep the router clean and dry for better and safer performance. Make sure to keep router bits sharp and clean. For your safety, service and maintenance should be performed regularly by a qualified technician.

- Use the right tool or attachment for the right job. Do not attempt to force a small tool or attachment to do the work of a larger industrial tool or attachment. There are certain applications for which this product was designed. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended. Do not modify this product, and do not use this product for a purpose for which it was not intended.
- Always keep children away from the router. All visitors should be kept at a safe distance from the machine. Make the workshop safe for children with padlocks, master switches or by removing the starter keys.
- Never stand on the router. Serious injury can result if the equipment is tipped over or if someone unintentionally comes into contact with the router bit.
- Make sure to feed the workpiece into the router bit and against the rotation of the router bit.
- Always turn off the router and unplug the Power Cord from its electrical outlet before changing accessories or performing any inspection, maintenance, or cleaning procedure.



People with pacemakers should consult their physician(s) before using this product. Electromagnetic fields in close proximity to a heart pacemaker could cause interference to or failure of the pacemaker.



The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Grounding

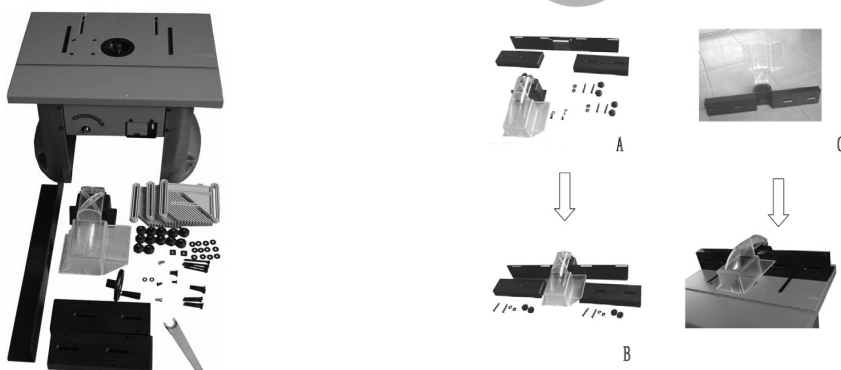


Improper connection of the grounding cable can lead to a risk of electric shock. Consult a qualified electrician if you are in doubt as to whether the socket is properly grounded. Do not modify the power cord plug supplied with the tool. Never remove the grounding terminal from the plug. Do not use the tool if the power cord or plug is damaged. If damaged, have it repaired by a service facility before use. If the plug does not fit into the outlet, have it repaired by a qualified electrician.

Extension Cords

- Grounded tools require a three wire extension cord. **Double Insulated** tools can use either a two or three wire extension cord.
- As the distance from the supply outlet increases, you must use a heavier gauge extension cord. Using extension cords with inadequately sized wire causes a serious drop in voltage, resulting in loss of power and possible tool damage.
- When using more than one extension cord to make up the total length, make sure each cord contains at least the minimum wire size required.
- If you are using one extension cord for more than one tool, add the nameplate amperes and use the sum to determine the required minimum cord size.
- Make sure the extension cord is properly wired and in good electrical condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified electrician before using it.
- Protect the extension cords from sharp objects, excessive heat, and damp or wet areas.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

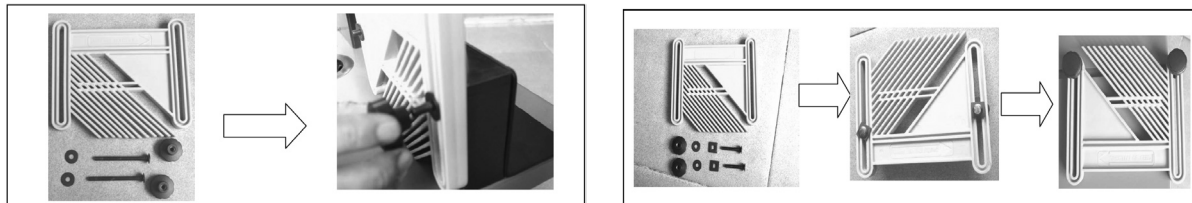


To assemble the Fence:

- Find all the parts from the inner carton, and assemble them.
- Put the assembled Fence in the Table. (See the Figure above)

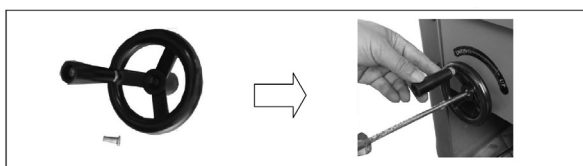
To attach the Feathers:

- Find all the parts from the inner carton.
- Attach the Feathers in the both side of Fences. (See the Figure below)



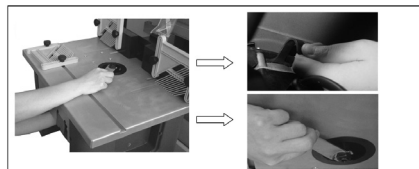
To assemble the Hand Wheel

- Find all the parts in the inner carton.
- Assemble the Hand wheel. (See the Figure below)



To install and remove Collets:

- **WARNING!** Always make sure the Power Switch is in its "OFF" position and the Power Cord / Plug is unplugged from its electrical outlet before making any adjustments to the router table.
- The router is equipped with a 1/4" and a 1/2" Collets.
- The Collets may need to be changed to allow use of larger or smaller diameter router bits (not included).
- **NOTE:** When changing Collets or when changing router bits, the height of the Motor Assembly should be raised to the maximum height to gain full access to the Collet Nut (It should be over the table).
- Turn the Hand Wheel in a clockwise direction to adjust the height of router shaft over the table, using the Wrench to turn the Collect Nut in a counterclockwise direction. Then remove the Collect Nut.



- Remove the existing Collets from the assembly, and make sure to install the correct size Collets (1/4" or 1/2") for the router bit to be used. Then finger tighten the Collets Nut back onto the assembly.
- Make sure to insert the shaft of the router bit all the way into the Collets.
- Tighten the collets while screwing the Collets Nut in a clockwise direction.

To adjust The Speed (RPM)

- **NOTE:** Using the correct speed for the job increases the life of the router bit and can also affect the surface finish on the workpiece being cut. The router table Features a Variable Speed Adjustment.
- The Dial of the Variable Speed Adjustment is numbered from 1 to 6, with 1 being the Slowest Speed and 6 being the Fastest Speed. It is recommended to determine the optimum speed by making a trial cut in a scrap piece of wood.
- **IMPORTANT:** Do not attempt to adjust the speed while the router table is running. Turn off the machine, and allow it to come to a complete stop before adjusting the speed.

To turn on the Router Table:

- Connect the Power Cord/Plug.
- Depress the Key and lift up on the Safety Cover. Then depress the Power Switch to its "ON" position.
- To turn off the router table, simply prevent unauthorized use, close the Safety Cover and remove the Key by pulling it out. Make sure to store the Key in a safe location out of reach of children.

To operate The Router Table:

- Insert and secure the desired Collets and router bit.
- Make all necessary adjustments to the router table.
- Make sure the Power Switch is in its "OFF" position. Then connect the Power Cord/Plug.
- Depress the Power Switch to its "ON" position.
- Feed the workpieces gradually from right to left against the rotation of the cutter. Keep the feed rate constant. Feeding the workpiece too quickly will slow the motor of the machine. Feeding the workpieces too slowly will cause burns to the workpiece.
- On very hard wood or large cuts it may be necessary to make more than one pass at progressive depth setting until the desired depth of cut is made.
- When finished, depress the Safety cover to turn off the router table. Then, unplug the Power Cord/Plug from its electrical outlet.

INSPECTION, MAINTENANCE AND CLEANING

- **CAUTION!** Always turn the Power Switch to its "STOP" position and unplug the Power Cord from its electrical outlet before performing any inspection, adjustments, maintenance, or cleaning.
- **BEFORE EACH USE**, inspect the general condition of the router table. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, damaged electrical wiring, loose router bit, and any other condition that may affect its safe operation. If abnormal noise or vibration occurs, have the problem corrected before further use. Do not use damaged equipment.
- **DAILY:** With a soft brush, cloth, or vacuum, remove all sawdust and debris from the router table, particularly, the machine's Dust Port and Main Table, Then use a premium quality, lightweight machine oil to lubricate all moving parts. Do not use solvents or caustic agents to clean the router table.

**ENVIRONMENTAL DISPOSAL**

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος. Προστατεύστε τους άλλους, που βρίσκονται στην περιοχή εργασίας, από θραύσματα και σπινθήρες.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα γειωμένα εργαλεία πρέπει να είναι συνδεδεμένα σε πρίζα κατάλληλα εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με όλους τους κώδικες και τις διατάξεις. Ποτέ μην αφαιρείτε τον ακροδέκτη γείωσης και μην τροποποιείτε το φινι με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς (αντάπτορες). Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε αμφιβολίες για το αν η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Εάν τα εργαλεία παρουσιάσουν ηλεκτρική δυσλειτουργία ή χαλάσουν, η γείωση παρέχει ένα κανάλι χαμηλής αντίστασης για τη μεταφορά του ηλεκτρισμού μακριά από τον χρήστη.
- Τα εργαλεία με διπλή μόνωση είναι εξοπλισμένα με πολωμένο βύσμα (το ένα πτερύγιο είναι φαρδύτερο από το άλλο). Αυτό το βύσμα ταιριάζει σε μια πολωμένη πρίζα μόνο με έναν τρόπο. Εάν το βύσμα δεν εφαρμόζει πλήρως στην πρίζα, αντιστρέψτε το βύσμα. Εάν εξακολουθεί να μην ταιριάζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να εγκαταστήσει μια πολωμένη πρίζα. Μην αλλάζετε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η διπλή μόνωση εξαλείφει την ανάγκη για γειωμένο καλώδιο ρεύματος τριών καλωδίων και γειωμένο σύστημα παροχής ρεύματος.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο ρεύματος. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ρεύματος για να μεταφέρετε τα εργαλεία ή να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος. Τα κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μην φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιλιοθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BRT1500
Ισχύς	1500 W
Τάση / Συχνότητα	230 V / 50 Hz
Στροφές	8000-30000 rpm
Επιφάνεια Εργασίας	600x460 mm
Ύψος Εργασίας	0-40 mm
Διαστάσεις	600x460x520 mm
Βάρος	20 Kg

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειρίδιου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες (δεν περιλαμβάνονται) ή άλλους πρακτικούς τρόπους για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια. Το να κρατάτε το αντικείμενο με το χέρι ή κόντρα στο σώμα σας είναι ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου.
- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Εξαρτήματα που μπορεί να είναι κατάλληλα για ένα εργαλείο μπορεί να γίνουν επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται σε άλλο εργαλείο.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Όταν συντηρείτε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Επιθεώρηση, συντήρηση και καθαρισμός" του παρόντος εγχειριδίου. Η χρήση μη πιστοποιημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διατηρήστε ένα ασφαλές περιβάλλον εργασίας. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος εργασίας. Διατηρείτε πάντα τον χώρο εργασίας ελεύθερο από εμπόδια, λίπη, λάδια, σκουπίδια και άλλα υπολείμματα. Μην χρησιμοποιείτε το ρούτερ σε περιοχές κοντά σε εύφλεκτα χημικά, σκόνες και ατμούς. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υγρή τοποθεσία.
- Διατηρήστε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου στο ρούτερ. Φέρουν σημαντικές πληροφορίες.
- Μην κακομεταχειρίζεστε τον εξοπλισμό. Το ρούτερ αυτό θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με την ταχύτητα και τη χωρητικότητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- Διατηρείτε όλα τα προστατευτικά στη θέση τους και σε λειτουργική κατάσταση.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το ρούτερ πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Διαχειριστείτε το καλώδιο με ασφάλεια. Προστατεύστε το καλώδιο από το να καταστραφεί από άλλο εξοπλισμό στην περιοχή εργασίας. Η όδευση του καλωδίου τροφοδοσίας δεν πρέπει να διέρχεται από σημεία όπου μπορεί να περπατήσει ή να σκοντάψει κανείς πάνω του. Αντικαταστήστε ένα κατεστραμμένο καλώδιο αμέσως.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή το ρούτερ για την κοπή μετάλλων ή εύθραυστων υλικών. Μην κόβετε επικίνδυνα υλικά, όπως αμίαντο, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν επιβλαβή σκόνη ή ατμούς.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το ρούτερ, βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό του ρούτερ (δεν περιλαμβάνεται) είναι σωστά τοποθετημένη. Βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό του �ούτερ δεν είναι λυγισμένο ή ραγισμένο.
- Αφήστε το κοπτικό του ρούτερ να περιστραφεί σε πλήρη ταχύτητα πριν εισαγάγετε το ξύλο σε αυτό. Όταν απενεργοποιείτε το ρούτερ, αφήστε το κοπτικό του ρούτερ να περιστραφεί και να σταματήσει μόνο του. Μην πιέζετε το κοπτικό για να το σταματήσετε.
- Μην πιέζετε το υλικό μέσα στο ρούτερ κατά την κοπή. Εφαρμόστε μέτρια πίεση, επιτρέποντας το κοπτικό του ρούτερ να κόψει χωρίς να πιεστεί.
- Ποτέ μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε υλικό που έχει κολλήσει στα κινούμενα μέρη του ρούτερ ενώ το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και λειτουργεί.
- Όποτε είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε ασφαλείς, πρακτικούς τρόπους για να κρατάτε και να στηρίζετε το τεμάχιο εργασίας.
- Απενεργοποιήστε το ρούτερ εάν το υλικό πρόκειται να τραβηχτεί πριν ολοκληρωθεί η κοπή.
- Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς. Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα δάχτυλα μακριά από το περιστρεφόμενο μέρος του ρούτερ.
- Αποθηκεύστε τον αδρανή εξοπλισμό. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και ο εξοπλισμός πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό μέρος για να εμποδίζεται η σκουριά. Κλειδώνετε πάντα τα εργαλεία και τον εξοπλισμό, και να τα φυλάσσετε μακριά από παιδιά.
- Όταν εργάζεστε με το ρούτερ, χρησιμοποιήστε προστασία για τα μάτια, την ακοή και την αναπνοή. Φοράτε πάντα εγκεκριμένα γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και μάσκες για τη σκόνη ή αναπνευστήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών. Διαβάστε τις προειδοποιητικές ετικέτες για να διαπιστώσετε εάν η κρίση ή τα αντανακλαστικά σας είναι μειωμένα κατά τη λήψη φαρμάκων. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία, μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.
- Οι βιομηχανικές εφαρμογές πρέπει να ακολουθούν τις απαιτήσεις του Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία.
- Ποτέ μην αφήνετε το ρούτερ σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και μην αφήνετε τον εξοπλισμό μέχρι να σταματήσει εντελώς.
- Συντηρείτε αυτό το προϊόν με προσοχή. Διατηρείτε το ρούτερ καθαρό και στεγνό για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Φροντίστε να διατηρείτε τις μύτες δρομολόγησης κοφτερές και καθαρές. Για την ασφάλεια σας, το σέρβις και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται τακτικά από εξειδικευμένο τεχνικό.

- Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο ή εξάρτημα για τη σωστή εργασία. Μην επιχειρήσετε να πιέσετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα να κάνει τη δουλειά ενός μεγαλύτερου βιομηχανικού εργαλείου ή εξαρτήματος. Υπάρχουν ορισμένες εφαρμογές για τις οποίες σχεδιάστηκε αυτό το προϊόν. Θα κάνει την δουλειά καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην ταχύτητα για την οποία προορίζεται. Μην τροποποιείτε αυτό το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε για σκοπό για τον οποίο δεν προορίζεται.
- Να κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το ρούτερ. Όλοι οι επισκέπτες θα πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το μηχάνημα. Κάντε το εργαστήριο ασφαλές για τα παιδιά με λουκέτα, κύριους διακόπτες ή αφαιρώντας τα κλειδιά της μίζας.
- Ποτέ μην στέκεστε πάνω στο ρούτερ. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εάν το ανατραπεί ο εξοπλισμός ή αν έρθει ακούσια κάποιος σε επαφή με το κοπτικό του ρούτερ.
- Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο τροφοδοτείται μέσα στο ρούτερ και αντίθετα με την περιστροφή του ρούτερ.
- Πάντα να απενεργοποιείτε το ρούτερ και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή εκτελέσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση, συντήρηση, ή διαδικασία καθαρισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Τα άτομα με βηματοδότες θα πρέπει να συμβουλευούνται τον/τους γιατρό/ους τους πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Ηλεκτρομαγνητικά πεδία σε κοντινή απόσταση από τον βηματοδότη θα μπορούσε να προκαλέσει παρεμβολές ή βλάβη του βηματοδότη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν. Το χειριστής πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε αυτό το προϊόν, αλλά πρέπει να παρέχονται από τον χειριστή.

Γείωση



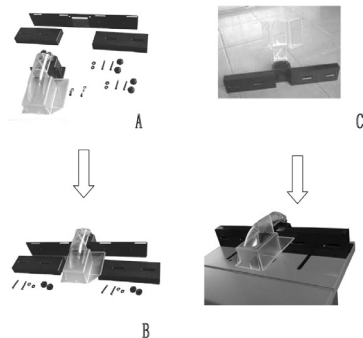
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη σύνδεση του καλωδίου γείωσης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Συμβουλευτείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε αμφιβολίες ως προς το αν η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Μην τροποποιείτε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος που παρέχεται με το εργαλείο. Ποτέ μην αφαιρείτε τον ακροδέκτη γείωσης από το φις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχει υποστεί ζημιά. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αναθέστε την επισκευή του σε μια μονάδα σέρβις πριν από τη χρήση. Εάν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα, αναθέστε το σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Καλώδια προέκτασης

- Τα γειωμένα εργαλεία απαιτούν καλώδιο επέκτασης τριών καλωδίων. Τα εργαλεία με **διπλή μόνωση** μπορούν να χρησιμοποιήσουν καλώδιο επέκτασης δύο ή τριών καλωδίων.
- Όσο αυξάνεται η απόσταση από την πρίζα τροφοδοσίας, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με μεγαλύτερο καλώδιο. Η χρήση καλωδίων προέκτασης με ανεπαρκές μέγεθος προκαλεί σοβαρή πτώση της τάσης, με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και πιθανή βλάβη του εργαλείου.
- Όταν χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα καλώδια προέκτασης για να συμπληρώσετε το συνολικό μήκος, βεβαιωθείτε ότι κάθε καλώδιο περιέχει τουλάχιστον το ελάχιστο απαιτούμενο μέγεθος καλωδίου.
- Εάν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο προέκτασης για περισσότερα από ένα εργαλεία, προσθέστε τα αμπερ της πινακίδας τύπου και χρησιμοποιήστε το άθροισμα για να προσδιορίσετε το απαιτούμενο ελάχιστο μέγεθος καλωδίου.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασης είναι σωστά συνδεδεμένο και σε καλή ηλεκτρική κατάσταση. Να αντικαθιστάτε πάντα ένα κατεστραμμένο καλώδιο προέκτασης ή να επισκευάζεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Προστατεύετε τα καλώδια προέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα και υγρούς ή βρεγμένους χώρους.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

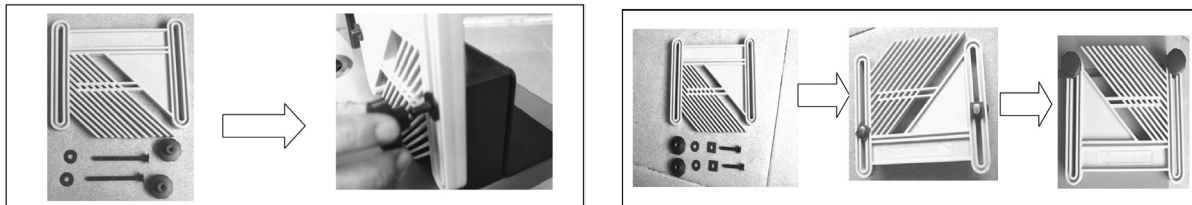


Για να συναρμολογήσετε τον Φράχτη:

- Βρείτε όλα τα εξαρτήματα από το κουτί και συναρμολογήστε τα.
- Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο φράχτη στο τραπέζι. (βλέπε παραπάνω σχήμα)

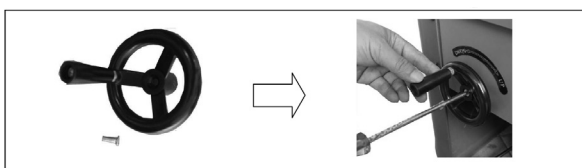
Για να συνδέσετε τα φτερά:

- Βρείτε όλα τα εξαρτήματα στο χαρτοκιβώτιο.
- Τοποθετήστε τα φτερά και στις δύο πλευρές του φράχτη. (βλ. το παρακάτω σχήμα)



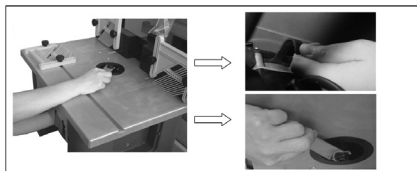
Για να συναρμολογήσετε τον Τροχό Χειρός

- Βρείτε όλα τα εξαρτήματα στο χαρτοκιβώτιο.
- Συναρμολογήστε τον τροχό χειρός. (βλέπε το παρακάτω σχήμα)



Για να εγκαταστήσετε και να αφαιρέσετε τα κολάρα:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιώνετε πάντα ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση "OFF" και ότι το καλώδιο ρεύματος/βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση στο ρούτερ.
- Το ρούτερ είναι εξοπλισμένο με κολάρα 1/4" και 1/2".
- Μπορεί να χρειαστεί να αλλάξετε τα κολάρα για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε μεγαλύτερα ή μικρότερα κοπτικά (δεν περιλαμβάνονται).
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την αλλαγή των κολάρων ή κατά την αλλαγή των κοπτικών, το ύψος του μοτέρ θα πρέπει να αυξηθεί στο μέγιστο ύψος για να αποκτήσετε πλήρη πρόσβαση στο παξιμάδι κολάρου (θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από το τραπέζι).
- Περιστρέψτε τον τροχό χειρός δεξιόστροφα για να ρυθμίσετε το ύψος του άξονα του ρούτερ πάνω από το τραπέζι, χρησιμοποιώντας το κλειδί για να περιστρέψετε το παξιμάδι του κολάρου αριστερόστροφα. Στη συνέχεια αφαιρέστε το παξιμάδι.



- Αφαιρέστε τα υπάρχοντα κολάρα από το μηχάνημα και βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει τα κολάρα σωστού μεγέθους (1/4" ή 1/2") για το κομμάτι του ρούτερ που θα χρησιμοποιηθεί. Στη συνέχεια, τοποθετήστε και σφίξτε το παξιμάδι των κολάρων με τα δάχτυλα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας του κοπτικού έχει εισαχθεί μέχρι τέλους στα κολάρα.
- Σφίξτε τα κολάρα ενώ βιδώνετε το παξιμάδι δεξιόστροφα.

Για να ρυθμίσετε την ταχύτητα (RPM)

- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η χρήση της σωστής ταχύτητας για την εργασία αυξάνει τη διάρκεια ζωής του ρούτερ και μπορεί επίσης να επηρεάσει το φινιρίσμα της επιφάνειας του τεμαχίου που κόβεται. Το ρούτερ διαθέτει ρύθμιση μεταβλητής ταχύτητας.
- Ο επιλογέας της Ρύθμισης μεταβλητής ταχύτητας αριθμείται από το 1 έως το 6, με το 1 να είναι η πιο αργή ταχύτητα και το 6 η πιο γρήγορη ταχύτητα. Συνιστάται να προσδιορίσετε τη βέλτιστη ταχύτητα κάνοντας μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι ξύλο.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην επιχειρήσετε να ρυθμίσετε την ταχύτητα ενώ το ρούτερ λειτουργεί. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αφήστε το να σταματήσει εντελώς πριν ρυθμίσετε την ταχύτητα.

Για να ενεργοποιήσετε το ρούτερ:

- Συνδέστε το καλώδιο / βύσμα ρεύματος.
- Πατήστε το πλήκτρο και ανασηκώστε το κάλυμμα ασφαλείας. Στη συνέχεια, πιέστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση "ON".
- Για να απενεργοποιήσετε το ρούτερ και για να αποτρέψετε τη μη εξουσιοδοτημένη χρήση, κλείστε το κάλυμμα ασφαλείας και αφαιρέστε το κλειδί τραβώντας το προς τα έξω. Φροντίστε να αποθηκεύσετε το κλειδί σε ασφαλές σημείο μακριά από παιδιά.

Λειτουργία του ρούτερ

- Τοποθετήστε και ασφαλίστε τα επιθυμητά κολάρα και τη μύτη δρομολόγησης.
- Πραγματοποιήστε όλες τις απαραίτητες προσαρμογές στο ρούτερ.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης τροφοδοσίας βρίσκεται στη θέση "OFF". Στη συνέχεια, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος/βύσμα.
- Πατήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση "ON".
- Τροφοδοτήστε τα τεμάχια σταδιακά από δεξιά προς τα αριστερά αντίθετα με την περιστροφή του κοπτικού. Διατηρήστε τον ρυθμό τροφοδοσίας σταθερό. Η πολύ γρήγορη τροφοδοσία του τεμαχίου θα επιβραδύνει τον κινητήρα του μηχανήματος. Η πολύ αργή τροφοδοσία των τεμαχίων θα προκαλέσει καψίματα στο τεμάχιο.
- Σε πολύ σκληρό ξύλο ή μεγάλες κοπές μπορεί να χρειαστεί να κάνετε περισσότερα από ένα περάσματα με προοδευτική ρύθμιση βάθους μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό βάθος κοπής.
- Όταν τελειώσετε, πατήστε το κάλυμμα ασφαλείας για να απενεργοποιήσετε το ρούτερ. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος/βύσμα από την πρίζα.

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να γυρίζετε πάντα τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση "STOP" και να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε επιθεώρησης, ρύθμισης, συντήρησης ή καθαρισμού.
- **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ**, επιθεωρήστε τη γενική κατάσταση του ρούτερ. Ελέγξτε για χαλαρές βίδες, κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, ραγισμένα ή σπασμένα μέρη, κατεστραμμένη ηλεκτρική καλωδίωση, χαλαρή μύτη δρομολόγησης και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει την ασφαλή λειτουργία. Εάν προκύψει ασυνήθιστος θόρυβος ή κραδασμός, διορθώστε το πρόβλημα πριν από την περαιτέρω χρήση. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο εξοπλισμό.
- **ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ:** Με μια μαλακή βούρτσα, πανί ή ηλεκτρική σκούπα, απομακρύνετε όλα τα πριονίδια και τα υπολείμματα από το τραπέζι δρομολόγησης, ιδιαίτερα από την είσοδο για τη σκόνη και το κύριο τραπέζι. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα υψηλής ποιότητας, ελαφρύ λάδι μηχανής για να λιπάνετε όλα τα κινούμενα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή καυστικά μέσα για να καθαρίσετε το ρούτερ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Durante l'uso dell'elettroscopio, tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza. Le distrazioni possono far perdere il controllo. Proteggere le persone presenti nell'area di lavoro da detriti e scintille.

Sicurezza elettrica

- Gli utensili con messa a terra devono essere collegati a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra in conformità a tutti i codici e le ordinanze. Non rimuovere mai il polo di messa a terra né modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa, rivolgersi a un elettricista qualificato. In caso di malfunzionamento elettrico o di guasto dell'utensile, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per trasportare l'elettricità lontano dall'utente.
- Gli utensili a doppio isolamento sono dotati di una spina polarizzata (una lama è più larga dell'altra). Questa spina si inserisce in una presa polarizzata solo in un senso. Se la spina non si adatta completamente alla presa, invertirla. Se ancora non si adatta, rivolgersi a un elettricista qualificato per installare una presa polarizzata. Non modificare in alcun modo la spina. Il doppio isolamento elimina la necessità di un cavo di alimentazione a tre fili con messa a terra e di un alimentatore con messa a terra.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettroscopio può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non usare mai il cavo di alimentazione per trasportare attrezzi o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Sostituire immediatamente i cavi di alimentazione danneggiati. I cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche appropriate per l'uso all'aperto. L'uso di una prolunga il cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettroscopio. Non utilizzare l'elettroscopio in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettroscopio può causare gravi lesioni personali.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Prima di accendere l'elettroscopio, rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata ad una parte rotante dell'elettroscopio può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettroscopio in situazioni impreviste.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	BRT1500
Potenza	1500 W
Tensione / Frequenza	230 V / 50 Hz
Velocità a vuoto	8000-30000 giri/min
Tavolo di lavoro	600x460 mm
Altezza di lavoro	0-40 mm
Dimensioni	600x460x520 mm
Peso	20 Kg

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Uso e cura degli elettrotensili

- Utilizzare morsetti (non inclusi) o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere l'oggetto con le mani o contro il corpo è instabile e può portare alla perdita di controllo.
- Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per ogni applicazione. L'utensile corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro quando viene utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrotensile prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riparare l'elettrotensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- Quando l'elettrotensile non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso a persone che non conoscono l'elettrotensile o le presenti istruzioni e utilizzare l'elettrotensile. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettrotensile affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più precisi e più facili da controllare.
- Manutenzione dell'elettrotensile. Verificare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore. Gli accessori che possono essere adatti a un determinato utensile possono diventare pericolosi se utilizzati su un altro strumento.

Servizio

- Far riparare l'elettrotensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile mantenuto.
- Quando si esegue la manutenzione di un utensile, utilizzare solo parti di ricambio identiche. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Ispezione, manutenzione e pulizia" del presente manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Mantenere un ambiente di lavoro sicuro. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Assicurarsi che lo spazio di lavoro circostante sia adeguato.
- Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli, grasso, olio, rifiuti e altri detriti. Non utilizzare il tavolo da pantografo in prossimità di sostanze chimiche, polveri e vapori infiammabili. Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Conservare le etichette e le targhette sul router. Contengono informazioni importanti.
- Non forzate l'apparecchiatura. Questo router svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità e alla capacità per cui è stato progettato.
- Mantenere tutte le protezioni al loro posto e in ordine.
- Rimuovere tutte le chiavi di regolazione dal router prima di accenderlo.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per staccare la spina da una presa elettrica. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Far passare il cavo di alimentazione in modo sicuro. Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni causati da altre apparecchiature presenti nell'area di lavoro. Non posare il cavo di alimentazione in un punto in cui possa essere calpestato o inciampato. Sostituire immediatamente un cavo di alimentazione danneggiato.
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "OFF" prima di collegare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare questo router per tagliare metalli o materiali fragili. Non tagliare materiali pericolosi, come l'amianto, che può causare polveri o vapori nocivi.
- Prima di utilizzare la fresatrice, accertarsi che la punta della fresatrice (non inclusa) sia montata correttamente. Assicurarsi che la punta della fresatrice non sia piegata o incrinata.
- Lasciare che la punta della fresatrice ruoti alla massima velocità prima di inserirvi il legno. Quando si spegne la fresatrice, lasciare che la punta ruoti e si arresti da sola. Fare non spingere la punta della fresa fino all'arresto.
- Non forzare il materiale nella punta della fresa durante il taglio. Applicare una pressione moderata, consentendo alla punta della fresa di tagliare senza essere forzata.
- Non tentare mai di rimuovere il materiale incastrato nelle parti mobili del router mentre la macchina è collegata e in funzione.
- Quando possibile, utilizzare metodi sicuri e pratici per tenere e sostenere il pezzo da lavorare.
- Spegnerla fresatrice se il materiale deve essere estratto prima del completamento del taglio.
- Evitare gravi lesioni personali. Tenere sempre mani e dita lontane dalla punta rotante della fresa.
- Conservare le attrezzature inattive. Quando non vengono utilizzati, gli attrezzi e le attrezzature devono essere conservati in un luogo asciutto per evitare la ruggine. Chiudere sempre a chiave gli attrezzi e le attrezzature e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare protezioni per gli occhi, l'udito e la respirazione. Indossare sempre occhiali di sicurezza omologati, protezioni per l'udito e maschere antipolvere o respiratori durante il lavoro con il tavolo da pantografo.
- Non utilizzare questo prodotto se si è sotto l'effetto di alcol o droghe. Leggere le etichette di avvertenza per determinare se la propria capacità di giudizio o i propri riflessi sono compromessi dall'assunzione di farmaci. In caso di dubbio, non tentare di utilizzare il prodotto.
- Le applicazioni industriali devono rispettare i requisiti OSHA.
- Non lasciare mai il router in funzione senza sorveglianza. Spegnerla macchina e non lasciarla finché non si ferma completamente.
- Mantenere questo prodotto con cura. Mantenere il router pulito e asciutto per ottenere prestazioni migliori e più sicure. Assicurarsi che le punte della fresa siano affilate e pulite. Per la vostra sicurezza, l'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite regolarmente da un tecnico qualificato.

- Utilizzare l'utensile o l'attrezzo giusto per il lavoro giusto. Non cercate di forzare un attrezzo o un accessorio piccolo per fare il lavoro di un attrezzo o di un accessorio industriale più grande. Ci sono alcune applicazioni per le quali questo prodotto è stato progettato. Il prodotto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato concepito. Non modificate il prodotto e non utilizzatelo per uno scopo per il quale non è stato concepito.
- Tenere sempre i bambini lontani dal router. Tutti i visitatori devono essere tenuti a distanza di sicurezza dalla macchina. Rendere l'officina sicura per i bambini con lucchetti, interruttori principali o rimuovendo le chiavi di avviamento.
- Non stare mai in piedi sulla fresatrice. Se l'apparecchiatura viene ribaltata o se qualcuno entra involontariamente in contatto con la punta della fresatrice, si possono verificare gravi lesioni.
- Assicurarsi di inserire il pezzo nella punta della fresa e di contrastarne la rotazione.
- Spegnerne sempre il router e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di cambiare gli accessori o di eseguire qualsiasi ispezione, manutenzione o altro procedura di pulizia.

**ATTENZIONE!**

I portatori di pacemaker devono consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. I campi elettromagnetici in prossimità di un pacemaker cardiaco possono provocare interferenze o guasti al pacemaker.

**ATTENZIONE!**

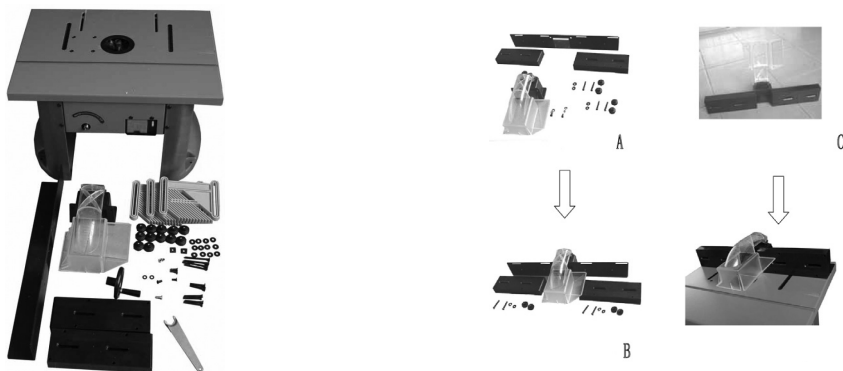
Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni contenute nel presente manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati nel prodotto, ma devono essere forniti dall'operatore.

Messa a terra**ATTENZIONE!**

Un collegamento non corretto del cavo di messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa, consultare un elettricista qualificato. Non modificare la spina del cavo di alimentazione fornita con l'utensile. Non rimuovere mai il terminale di messa a terra dalla spina. Non utilizzare l'utensile se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Se danneggiato, farlo riparare da un centro di assistenza prima dell'uso. Se la spina non si inserisce nella presa, farla riparare da un elettricista qualificato.

Cavi di prolunga

- Gli utensili con messa a terra richiedono una prolunga a tre fili. Gli utensili a doppio isolamento possono utilizzare una prolunga a due o tre fili.
- All'aumentare della distanza dalla presa di corrente, è necessario utilizzare una prolunga di calibro maggiore. L'uso di prolunghie con fili di dimensioni inadeguate provoca una grave caduta di tensione, con conseguente perdita di potenza e possibili danni all'utensile.
- Se si utilizza più di una prolunga per raggiungere la lunghezza totale, assicurarsi che ogni cavo contenga almeno la dimensione minima richiesta.
- Se si utilizza una prolunga per più di un utensile, sommare gli ampere di targa e utilizzare la somma per determinare la dimensione minima del cavo richiesta.
- Assicurarsi che la prolunga sia cablata correttamente e in buone condizioni elettriche. Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato elettricista prima di utilizzarlo.
- Proteggere le prolunghie da oggetti appuntiti, calore eccessivo e aree umide o bagnate.

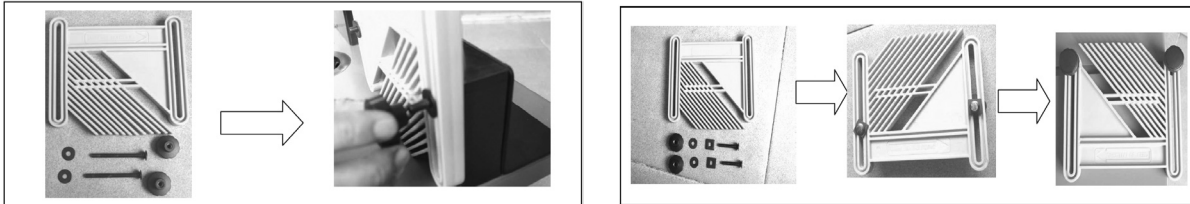
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per assemblare la recinzione:

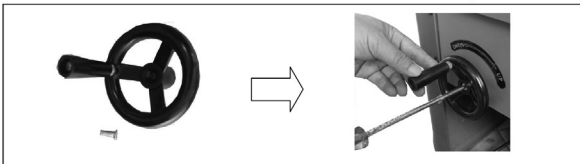
- Trovare tutti i pezzi della scatola interna e assemblarli.
- Collocare la recinzione assemblata nel tavolo. (vedere la figura precedente)

Per attaccare le piume:

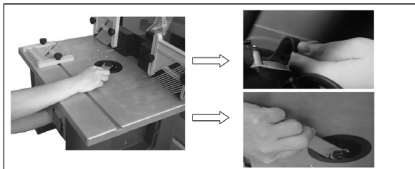
- Trovate tutti i pezzi del cartone interno.
- Attaccare le piume su entrambi i lati delle recinzioni. (Vedere la figura seguente)

**Per assemblare il volantino**

- Trovate tutti i pezzi nel cartone interno.
- Assemblare il volantino. (Vedere la figura seguente)

**Per installare e rimuovere le pinze di serraggio:**

- **ATTENZIONE!** Assicurarsi sempre che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "OFF" e che il cavo di alimentazione/la spina siano scollegati dalla presa elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione regolazioni del tavolo da pantografo.
- La fresa è dotata di pinze di serraggio da 1/4" e 1/2".
- Potrebbe essere necessario cambiare le pinze di serraggio per consentire l'uso di punte per fresa di diametro maggiore o minore (non incluse).
- **NOTA:** quando si cambiano le pinze di serraggio o le punte di fresatura, l'altezza del gruppo motore deve essere alzata al massimo per ottenere un accesso completo al dado della pinza di serraggio (deve trovarsi sopra il tavolo).
- Ruotare il volantino in senso orario per regolare l'altezza dell'albero del router sul tavolo, utilizzando la chiave per ruotare il dado di raccolta in senso antiorario. Quindi rimuovere il dado di raccolta.



- Rimuovere le pinze di serraggio esistenti dal gruppo e assicurarsi di installare le pinze di serraggio della misura corretta (1/4" o 1/2") per la punta da router da utilizzare. Quindi stringere con le dita il dado delle pinze di serraggio sul gruppo.
- Assicurarsi di inserire l'albero della punta della fresa fino in fondo nelle pinze di serraggio.
- Serrare le pinze avvitando il dado delle pinze in senso orario.

Per regolare la velocità (RPM)

- **NOTA:** L'utilizzo della velocità corretta per il lavoro aumenta la durata della punta della fresa e può anche influire sulla finitura superficiale del pezzo da tagliare. La fresa tavolo dotato di regolazione della velocità variabile.
- Il quadrante della regolazione della velocità variabile è numerato da 1 a 6, con 1 come velocità più lenta e 6 come velocità più veloce. Si raccomanda di determinare la velocità ottimale eseguendo un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto.
- **IMPORTANTE:** non tentare di regolare la velocità mentre la tavola rotobasculante è in funzione. Spegnerne la macchina e lasciare che si arresti completamente prima di regolare la velocità.

Per accendere il tavolo da taglio:

- Collegare il cavo/spina di alimentazione.
- Premere la chiave e sollevare il coperchio di sicurezza. Quindi premere l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".
- Per spegnere il banco fresa, per evitare un uso non autorizzato, chiudere il coperchio di sicurezza e rimuovere la chiave tirandola. Conservare la chiave in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.

Per utilizzare il tavolo da lavoro:

- Inserire e fissare le pinze di serraggio desiderate e la punta della fresa.
- Effettuare tutte le regolazioni necessarie sulla tavola della fresatrice.
- Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione "OFF". Collegare quindi il cavo/spina di alimentazione.
- Premere l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".
- Alimentare i pezzi gradualmente da destra a sinistra contro la rotazione della fresa. Mantenere costante la velocità di avanzamento. L'avanzamento troppo rapido del pezzo rallenta il motore della macchina. L'alimentazione dei pezzi troppo lenta provoca ustioni al pezzo.
- Su legni molto duri o su tagli di grandi dimensioni può essere necessario effettuare più di una passata a profondità progressiva fino a raggiungere la profondità di taglio desiderata.
- Al termine, premere il coperchio di sicurezza per spegnere la tavola rotabile. Quindi, scollegare il cavo/spina di alimentazione dalla presa di corrente.

ISPEZIONE, MANUTENZIONE E PULIZIA

- **ATTENZIONE!** Portare sempre l'interruttore di alimentazione in posizione "STOP" e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi ispezione, regolazione, manutenzione o pulizia.
- **PRIMA DI OGNI UTILIZZO**, ispezionare le condizioni generali del banco fresa. Verificare che non vi siano viti allentate, disallineamento o impedimenti delle parti mobili, parti incrinare o rotte, cablaggio elettrico danneggiato, allentamento del morsetto e qualsiasi altra condizione che possa influire sul suo buon funzionamento. Se si verificano rumori o vibrazioni anomale, far risolvere il problema prima dell'uso. Non utilizzare apparecchiature danneggiate.
- **GIORNALMENTE:** con una spazzola morbida, un panno o un aspirapolvere, rimuovere tutta la segatura e i detriti dalla tavola della fresatrice, in particolare dalla porta della polvere e dal piano principale della macchina. Non utilizzare solventi o agenti caustici per pulire il tavolo della fresatrice.

**SMALTIMENTO AMBIENTALE**

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.

**Solo per i paesi dell'UE**

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електроинструментите могат да създадат искри които могат да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол. Предпазвайте другите в работната зона от отломки и искри.

Електрическа безопасност

- Заземните инструменти трябва да бъдат включени към правилно инсталиран и заземен контакт в съответствие с всички правила и наредби. Никога не отстранявайте заземителния контакт и не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Ако инструментите имат електрическа неизправност или се повредят, заземяването осигурява път с ниско съпротивление за отвеждане на електричеството далеч от потребителя.
- Двойно изолираните инструменти са оборудвани с поляризиран щепсел (едното острие е по-широко от другото). Този щепсел се поставя в поляризиран контакт само в една посока. Ако щепселът не пасва напълно в контакта, обърнете щепсела. Ако все още не пасва, обърнете се към квалифициран електротехник, за да монтира поляризиран контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Двойната изолация елиминира необходимостта от трижилен заземен захранващ кабел и заземено захранване.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне на инструменти или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Незабавно заменяйте повредените захранващи кабели. Повредените захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използване на удължител кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BRT1500
Захранване	1500 W
Напрежение / честота	230 V / 50 Hz
Скорост без натоварване	8000-30000 об/мин
Работна маса	600x460 mm
Работна височина	0-40 mm
Размери	600x460x520 mm
Тегло	20 Kg

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Използване и грижа за електроинструменти

- Използвайте скоби (не са включени в комплекта) или други практични начини за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа. Задържане на изделието с ръка или до тялото си е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва както е предвидено.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да бъдат ремонтирани.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работите с електроинструмента. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя. Аксесоари, които могат да бъдат подходящи за един инструмент, могат да станат опасни, когато се използват за друг инструмент.

Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е поддържана.
- Когато обслужвате инструмента, използвайте само идентични резервни части. Следвайте инструкциите в раздела "Проверка, поддръжка и почистване" на това ръководство. Използването на неотризири части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Поддържане на безопасна работна среда. Поддържайте работната зона добре осветена. Уверете се, че има достатъчно заобикалящо работно пространство. Винаги поддържайте работната зона свободна от препятствия, мазнини, масла, боклуци и други отпадъци. Не използвайте фрезоващата маса в зони в близост до запалими химикали, прах и изпарения. Не използвайте този продукт в влажно или мокро място.
- Поддържайте етикетите и табелките с имената на маршрутизатора. Те съдържат важна информация.
- Не насилвайте оборудването. Този маршрутизатор ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта и капацитета, за които е проектиран.
- Поддържайте всички предпазители на място и в изправност.
- Извадете всички регулиращи ключове от рутера, преди да го включите.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел, за да издърпате щепсела му от електрическия контакт. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Прокарвайте захранващия кабел по безопасен начин. Предпазвайте захранващия кабел от повреждане от друго оборудване в работната зона. Не прокарвайте захранващия кабел на места, където може да се ходи по него или да се спъва. Незабавно сменете повредения захранващ кабел.
- Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение "OFF", преди да включите захранващия кабел.
- Не използвайте този рутер за рязане на метали или крехки материали. Не режете опасни материали, като например азбест, които могат да предизвикат вреден прах или изпарения.
- Преди да използвате фрезата, се уверете, че фрезата (не е включена в комплекта) е правилно монтирана. Уверете се, че крайникът на фрезата не е огънат или напукан.
- Оставете фрезата да се завърти на пълни обороти, преди да вкарате дървото в нея. Когато изключвате фрезата, оставете я да се завърти и да спре сама. Правете не натискайте фрезата, за да спре.
- Не насилвайте материала в крайника на фрезата при рязане. Прилагайте умерен натиск, като позволявате на фрезата да реже, без да се насилва.
- Никога не се опитвайте да отстранявате материал, попаднал в движещите се части на рутера, докато машината е включена в мрежата и работи.
- Винаги, когато е възможно, използвайте безопасни и практични начини за захващане и поддържане на обработвания детайл.
- Изключете фрезата, ако материалът трябва да се извади преди завършване на рязането.
- Избягвайте сериозни наранявания. Винаги дръжте ръцете и пръстите си далеч от въртящата се фреза.
- Съхранявайте неизползаното оборудване. Когато не се използват, инструментите и оборудването трябва да се съхраняват на сухо място, за да се предотврати появата на ръжда. Винаги заключвайте инструментите и оборудването и ги съхранявайте на недостъпно за деца място.
- Използвайте средства за защита на очите, слуха и дишането. Винаги носете одобрени предпазни очила, слухови протектори и противопрахови маски или респиратор, когато работите с фрезоващата маса.
- Не използвайте този продукт, ако сте под въздействието на алкохол или наркотици. Прочетете предупредителните етикети, за да определите дали преценката или рефлексите ви са нарушени, докато приемате наркотици. Ако има някакви съмнения, не се опитвайте да използвате този продукт.
- Индустиалните приложения трябва да отговарят на изискванията на OSHA.
- Никога не оставяйте маршрутизатора да работи без надзор. Изключете захранването и не оставяйте машината, докато не спре напълно.
- Поддържайте този продукт внимателно. Поддържайте маршрутизатора чист и сух за по-добра и безопасна работа. Уверете се, че крайниците на фрезата са остри и чисти. За вашата безопасност обслужването и поддръжката трябва да се извършват редовно от квалифициран техник.

- Използвайте правилния инструмент или приставка за правилната работа. Не се опитвайте да принуждавате малък инструмент или приставка да върши работата на по-голям индустриален инструмент или приставка. Съществуват определени приложения, за които този продукт е проектиран. Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначен. Не модифицирайте този продукт и не го използвайте за цели, за които не е предназначен.
- Винаги дръжте децата далеч от маршрутизатора. Всички посетители трябва да се държат на безопасно разстояние от машината. Обезопасете работилницата за деца с катинари, главни ключове или като премахнете стартовите ключове.
- Никога не стойте върху рутера. Може да се стигне до сериозни наранявания, ако оборудването се преобърне или ако някой неволно влезе в контакт с фрезата.
- Уверете се, че детайлът се подава към фрезата и срещу въртенето на фрезата.
- Винаги изключвайте маршрутизатора и изваждайте захранващия кабел от електрическия контакт, преди да смените аксесоари или да извършвате проверка, поддръжка или процедура за почистване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Хората с пейсмейкъри трябва да се консултират с лекаря си, преди да използват този продукт. Електромагнитните полета в непосредствена близост до сърдечен пейсмейкър могат да причинят смущения в пейсмейкъра или отказ на пейсмейкъра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, разгледани в това ръководство, не могат да обхванат всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Операторът трябва да разбере, че здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в този продукт, а трябва да бъдат осигурени от оператора.

Заземяване



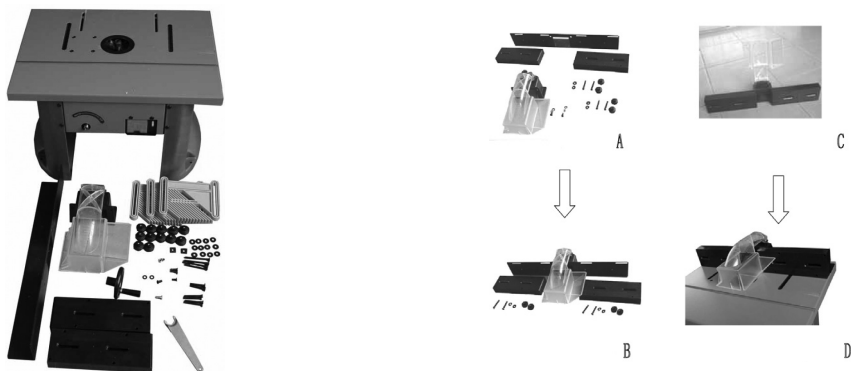
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилното свързване на заземителния кабел може да доведе до риск от токов удар. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Не модифицирайте щепсела на захранващия кабел, доставен с инструмента. Никога не отстранявайте заземителната клемма от щепсела. Не използвайте инструмента, ако захранващият кабел или щепсел е повреден. Ако е повреден, поправете го в сервиз преди употреба. Ако щепселът не пасва в контакта, поправете го от квалифициран електротехник.

Удължителни кабели

- Заземените инструменти изискват удължител с три проводника. Инструментите с двойна изолация могат да използват двужилен или трижилен удължител.
- С увеличаване на разстоянието от захранващия контакт трябва да се използва удължител с по-тежък габарит. Използването на удължители с проводник с неподходящ размер води до сериозен спад на напрежението, което води до загуба на мощност и възможна повреда на инструмента.
- Когато използвате повече от един удължител за общата дължина, уверете се, че всеки кабел съдържа поне минимално необходимия размер проводник.
- Ако използвате един удължител за повече от един инструмент, добавете амперите от табелката и използвайте сумата, за да определите необходимия минимален размер на кабела.
- Уверете се, че удължителният кабел е правилно свързан и в добро електрическо състояние. Винаги заменяйте повредения удължител или го поправете от квалифициран специалист електротехник, преди да го използвате.
- Предпазвайте удължителите от остри предмети, прекомерна топлина и влажни или мокри помещения.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

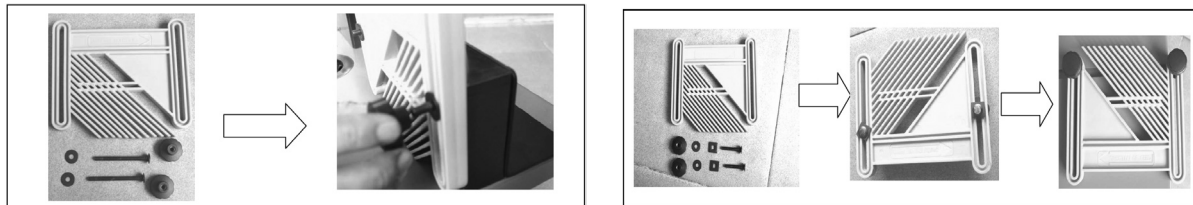


Сглобяване на оградата:

- Намерете всички части от вътрешната картонена кутия и ги сглобете.
- Поставете сглобената ограда в таблицата. (Вижте фигурата по-горе)

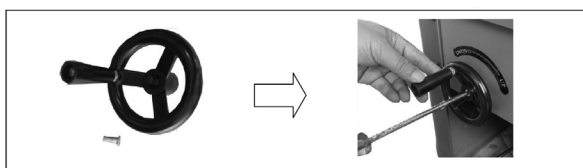
За да прикрепите перата:

- Намерете всички части от вътрешния кашон.
- Закрепете перата от двете страни на оградите. (Вижте фигурата по-долу)



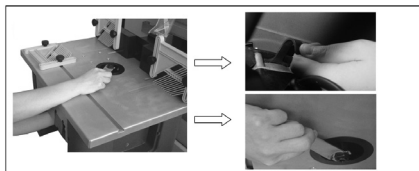
Сглобяване на ръчното колело

- Намерете всички части във вътрешната кутия.
- Сглобете ръчното колело. (Вижте фигурата по-долу)



Монтиране и демонтиране на колектори:

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги се уверявайте, че превключвателят на захранването е в положение "ИЗКЛ." и захранващият кабел / щепсел е изключен от електрическия контакт, преди да правите каквито и да било настройки на фрезоващата маса.
- Фрезата е оборудвана с 1/4" и 1/2" цанги.
- Възможно е да се наложи смяна на цангите, за да се използват фрези с по-голям или по-малък диаметър (не са включени в комплекта).
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** При смяна на цанги или при смяна на фрези височината на моторния възел трябва да се повдигне на максимална височина, за да се осигури пълен достъп до гайката на цангата (тя трябва да е над масата).
- Завъртете ръчното колело по посока на часовниковата стрелка, за да регулирате височината на вала на рутера над масата, като използвате гаечния ключ, за да завъртите колекторната гайка в посока, обратна на часовниковата стрелка. След това отстранете събирателната гайка.



- Отстранете съществуващите цанги от сглобката и се уверете, че сте монтирали цанги с правилния размер (1/4" или 1/2") за използвания фрезен крайник. След това затегнете с пръсти върнете гайката на колектора върху сглобката.
- Уверете се, че сте вкарали вала на фрезата докрай в патронника.
- Затегнете цангите, като завивате гайката на цангите по посока на часовниковата стрелка.

Регулиране на скоростта (RPM)

- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Използването на правилната скорост за работа увеличава живота на фрезата и може да повлияе на качеството на повърхността нарязания детайл. Фрезата масата разполага с функция за регулиране на скоростта.
- Циферблатът за регулиране на скоростта е номериран от 1 до 6, като 1 е най-бавната скорост, а 6 е най-бързата скорост. Препоръчва се определете оптималната скорост, като направите пробен разрез в парче дърво.
- **ВАЖНО:** Не се опитвайте да регулирате скоростта, докато фрезовата маса работи. Изключете машината и я оставете да спре напълно, преди да регулирате скоростта.

За да включите рутерната маса:

- Свържете захранващия кабел/крак.
- Натиснете ключа и повдигнете нагоре предпазния капак. След това натиснете превключвателя на захранването в положение "ON".
- За да изключите фрезоващата маса, просто предотвратете неотризирано използване, затворете предпазния капак и извадете ключа, като го издърпате. Уверете се, че съхранявате Ключа на безопасно място, недостъпно за деца.

Работа с рутерната маса:

- Поставете и закрепете желаните колектори и фреза.
- Направете всички необходими настройки на фрезоващата маса.
- Уверете се, че превключвателят на захранването е в положение "OFF". След това свържете захранващия кабел/пирон.
- Натиснете превключвателя за захранването в положение "ON".
- Подавайте детайлите постепенно отдясно наляво срещу въртенето на ножа. Поддържайте скоростта на таксуване постоянна. Прекалено бързото подаване на детайла ще забави двигателя на машината. Прекалено бавното подаване на детайлите ще доведе до изгаряне на детайла.
- При много твърда дървесина или големи разрези може да се наложи да се направи повече от едно преминаване с прогресивна настройка на дълбочината, докато се постигне желаната дълбочина на рязане.
- Когато приключите, натиснете предпазния капак, за да изключите фрезоващата маса. След това изключете захранващия кабел от електрическия контакт.

ПРОВЕРКА, ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- **ВНИМАНИЕ!** Винаги завъртайте превключвателя на захранването в положение "STOP" и изключвайте захранващия кабел от електрическия контакт, преди да извършвате каквато и да е проверка, регулиране, поддръжка или почистване.
- **ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ** проверявайте общото състояние на фрезоващата маса. Проверявайте за разхлабени винтове, неправилно подреждане или обвързване на движещите се части, пукнати или счупени части, повредено електрическо окабеляване, разхлабена орбита и всяко друго състояние, което може да повлияе на безопасната работа. Ако се появят необичайни шумове или вибрации, отстранете проблема преди понататъшна употреба. Не използвайте повредено оборудване.
- **ДНЕВНО:** С помощта на мека четка, кърпа или прахосмукачка отстранете всички стърготини и остатъци от масата за фрезоване, особено от праховия порт на машината и основната маса. След това използвайте висококачествено, леко машинно масло, за да смажете всички движещи се части. Не използвайте разтворители или разяждащи вещества за почистване на фрезоващата маса.



ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Uneltele electrice ar putea crea scânteii care poate aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul. Protejați-i pe ceilalți din zona de lucru de resturi și scânteii.

Siguranța electrică

- Uneltele cu împământare trebuie să fie conectate la o priză instalată și împământată în mod corespunzător, în conformitate cu toate codurile și ordonanțele. Nu scoateți niciodată mufa de împământare și nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați fișe adaptoare. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli cu privire la faptul că priza este corect împământată. În cazul în care uneltele ar trebui să funcționeze defectuos din punct de vedere electric sau să se defecteze, împământarea oferă o cale de rezistență scăzută pentru a transporta electricitatea departe de utilizator.
- Uneltele dublu izolate sunt echipate cu o fișă polarizată (o lamă este mai lată decât cealaltă). Această fișă se potrivește într-o priză polarizată doar într-un singur sens. Dacă fișa nu se potrivește complet în priză, inversați fișa. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză polarizată. Nu modificați fișa în niciun fel. Izolația dublă elimină necesitatea unui cablu de alimentare cu trei fire cu împământare și a unei surse de alimentare cu împământare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigidere. Există un risc enorm de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta uneltele sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți imediat cablurile de alimentare deteriorate. Cablurile de alimentare deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui prelungitor cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model	BRT1500
Putere	1500 W
Tensiune / Frecvență	230 V / 50 Hz
Viteza fără sarcină	8000-30000 rpm
Masa de lucru	600x460 mm
Înălțimea de lucru	0-40 mm
Dimensiuni	600x460x520 mm
Greutate	20 Kg

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Folosiți cleme (nu sunt incluse) sau alte metode practice pentru a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă. Țineți piesa cu mâna sau pe corp este instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivită pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată așa cum era prevăzut.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparate.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu cunosc scula electrică sau aceste instrucțiuni să o utilizeze și să utilizeze scula electrică. Uneltele electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răni sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător. Accesoriile care pot fi adecvate pentru o unealtă pot deveni periculoase atunci când sunt utilizate pe un alt instrument.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura că siguranța sculei electrice este menținut.
- La repararea unui instrument, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea "Inspecție, întreținere și curățare" din acest manual. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de electrocutare sau rănire.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Menținerea unui mediu de lucru sigur. Păstrați zona de lucru bine luminată. Asigurați-vă că există un spațiu de lucru adecvat în jur. Păstrați întotdeauna zona de lucru liberă de obstacole, grăsimi, ulei, gunoarie și alte resturi. Nu utilizați masa de ruterizare în zonele din apropierea substanțelor chimice inflamabile, a prafului și a vaporilor. Nu utilizați acest produs într-o locație umedă sau umedă.
- Păstrați etichetele și plăcuțele de identificare de pe router. Acestea conțin informații importante.
- Nu forțați echipamentul. Acest router va face treaba mai bine și mai sigur la viteza și capacitatea pentru care a fost proiectat.
- Păstrați toate dispozitivele de protecție la locul lor și în stare de funcționare.
- Îndepărtați toate cheile de reglare de pe router înainte de a-l porni.
- Nu abuzați de cablu de alimentare. Nu folosiți cablu de alimentare pentru a trage ștecherul de la o priză electrică. Păstrați cablu de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Rوتاți cablu de alimentare în condiții de siguranță. Protejați cablu de alimentare pentru a nu fi deteriorat de alte echipamente din zona de lucru. Nu amplasați cablu de alimentare în locuri pe care se poate călca sau de care se poate împiedica. Înlocuiți imediat un cablu de alimentare deteriorat.
- Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția "OFF" înainte de a conecta cablu de alimentare.
- Nu utilizați acest router pentru tăierea metalelor sau a materialelor fragile. Nu tăiați materiale periculoase, cum ar fi azbestul, care poate provoca praf sau vapori nocivi.
- Înainte de a utiliza routerul, asigurați-vă că burghiul pentru router (neinclus) este montat corect. Asigurați-vă că burghiul de ruter nu este îndoit sau crăpat.
- Permiteți ca burghiul de freză să se rotească la viteză maximă înainte de a introduce lemnul în el. Când opriți routerul, lăsați bița de router să se rotească și să se oprească singură. Nu nu împingeți bitul de ruter pentru a se opri.
- Nu forțați materialul în burghiul routerului atunci când îl tăiați. Aplicați o presiune moderată, permițând biților de freză să taie fără a fi forțați.
- Nu încercați niciodată să îndepărtați materialul blocat în părțile mobile ale routerului în timp ce aparatul este conectat și în funcțiune.
- Ori de câte ori este posibil, folosiți modalități sigure și practice de a ține și susține piesa de lucru.
- Opriți routerul dacă materialul urmează să fie tras înainte de finalizarea tăierii.
- Evitați vătămrile corporale grave. Țineți întotdeauna mâinile și degetele la distanță de burghiul de freză care se rotește.
- Depozitați echipamentul inactiv. Atunci când nu sunt utilizate, uneltele și echipamentele trebuie depozitate într-un loc uscat pentru a preveni apariția ruginii. Întotdeauna încuiați uneltele și echipamentele și păstrați nu este la îndemâna copiilor.
- Folosiți protecție pentru ochi, auz și respirație. Purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru ochi cu impact de siguranță, protecție pentru auz și măști de protecție împotriva prafului sau aparate de respirație aprobate atunci când lucrați cu masa de frezat.
- Nu utilizați acest produs dacă vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor. Citiți etichetele de avertizare pentru a determina dacă judecata sau reflexele vă sunt afectate în timp ce luați medicamente. Dacă există vreun dubiu, nu încercați să utilizați acest produs.
- Aplicațiile industriale trebuie să respecte cerințele OSHA.
- Nu lăsați niciodată routerul să funcționeze nesupravegheat. Opriți alimentarea și nu părăsiți aparatul până când acesta nu se oprește complet.
- Întrețineți acest produs cu grijă. Păstrați routerul curat și uscat pentru o performanță mai bună și mai sigură. Asigurați-vă că mențineți biții de router ascuțiți și curați. Pentru siguranța dumneavoastră, service-ul și întreținerea trebuie efectuate în mod regulat de către un tehnician calificat.

- Utilizați unealta sau accesoriul potrivit pentru lucrarea potrivită. Nu încercați să forțați o unealtă sau un accesoriu mic să facă munca unei unelte sau a unui accesoriu industrial mai mare. Există anumite aplicații pentru care a fost proiectat acest produs. Acesta va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost conceput. Nu modificați acest produs și nu utilizați acest produs într-un scop pentru care nu a fost conceput.
- Țineți întotdeauna copiii departe de router. Toți vizitatorii trebuie să fie ținuti la o distanță sigură de aparat. Asigurați siguranța atelierului pentru copii cu lacăte, întrerupătoare principale sau prin îndepărtarea cheilor de pornire.
- Nu stați niciodată pe router. Se pot produce răni grave dacă echipamentul se răstoarnă sau dacă cineva intră în contact neintenționat cu burghiul routerului.
- Asigurați-vă că introduceți piesa de prelucrat în burghiul de frezat și împotriva rotației acestuia.
- Întotdeauna opriți routerul și scoateți cablul de alimentare din priza electrică înainte de a schimba accesoriile sau de a efectua orice inspecție, întreținere sau procedura de curățare.

**AVERTISMENT!**

Persoanele cu stimulatoare cardiace trebuie să se consulte cu medicul (medicii) înainte de a utiliza acest produs. Câmpurile electromagnetice aflate în imediata apropiere a unui stimulator cardiac ar putea provoca interferențe sau defecțiuni ale stimulatorului cardiac.

**AVERTISMENT!**

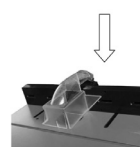
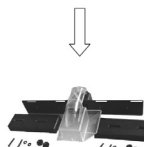
Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile discutate în acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și precauția sunt factori care nu pot fi încorporați în acest produs, ci trebuie să fie furnizați de către operator.

Legare la pământ**AVERTISMENT!**

Conectarea necorespunzătoare a cablului de împământare poate duce la un risc de șoc electric. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli cu privire la faptul că priza este corect legată la pământ. Nu modificați fișa cablului de alimentare furnizată cu unealta. Nu scoateți niciodată borna de împământare din fișă. Nu utilizați unealta dacă cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate. Dacă este deteriorat, reparați-l de către un service înainte de utilizare. Dacă ștecherul nu se potrivește în priză, dispuneți repararea acestuia de către un electrician calificat.

Cabluri de extensie

- Uneltele cu împământare necesită un cablu prelungitor cu trei fire. Uneltele cu izolație dublă pot folosi fie un prelungitor cu două sau trei fire.
- Pe măsură ce distanța de la priza de alimentare crește, trebuie să folosiți un prelungitor de calibru mai mare. Utilizarea prelungitoarelor cu fire de dimensiuni necorespunzătoare provoacă o scădere serioasă a tensiunii, ceea ce duce la pierderea energiei și la posibile deteriorări ale sculei.
- Atunci când utilizați mai mult de un prelungitor pentru a obține lungimea totală, asigurați-vă că fiecare cablu conține cel puțin dimensiunea minimă necesară.
- Dacă folosiți un prelungitor pentru mai multe scule, adunați amperajele de pe plăcuța de identificare și utilizați suma pentru a determina dimensiunea minimă necesară a cablului.
- Asigurați-vă că prelungitorul este conectat corespunzător și că este în stare electrică bună. Întotdeauna înlocuiți un prelungitor deteriorat sau trimiteți-l la reparație la un specialist calificat electrician înainte de a-l utiliza.
- Protejați prelungitoarele de obiecte ascuțite, de căldură excesivă și de zonele umede sau umede.

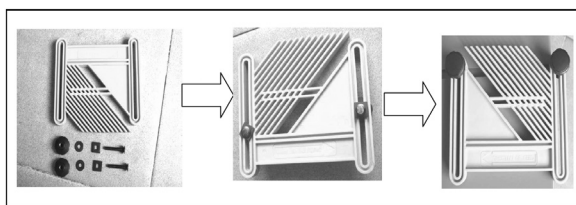
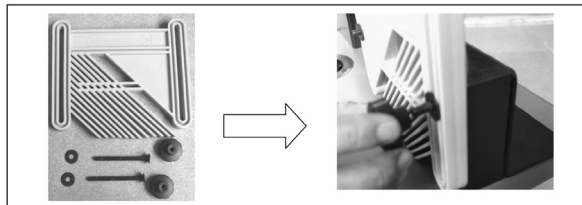
INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Pentru a asambla gardul:

- Găsiți toate piesele din cartonul interior și asamblați-le.
- Puneți gardul asamblat în masă. (A se vedea figura de mai sus)

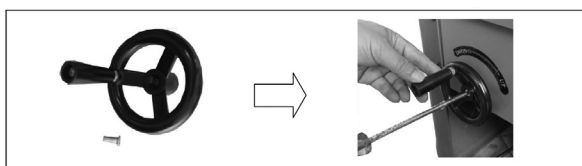
Pentru a atașa penele:

- Găsiți toate piesele din cutia interioară.
- Atașați penele în ambele părți ale gardurilor. (A se vedea figura de mai jos)



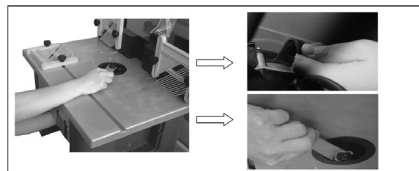
Pentru a asambla roata de mână

- Găsiți toate piesele din cutia interioară.
- Asamblați roata de mână. (A se vedea figura de mai jos)



Pentru a instala și a scoate colierele:

- **AVERTISMENT!** Asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul de alimentare este în poziția "OFF" și că cablul de alimentare / ștecherul este deconectat de la priză electrică înainte de a face orice ajustări la masa de ruterizare.
- Mașina de debitat este echipată cu un dispozitiv de prindere de 1/4" și 1/2".
- Este posibil să fie necesară schimbarea colierelor pentru a permite utilizarea unor biți de freză cu diametru mai mare sau mai mic (nu sunt incluși).
- **NOTĂ:** Când schimbați colierele sau când schimbați biții de freză, înălțimea ansamblului motorului trebuie ridicată la înălțimea maximă pentru a avea acces complet la piulița de colier (aceasta trebuie să fie deasupra mesei).
- Rotiți roata manuală în sensul acelor de ceasornic pentru a regla înălțimea arborelui routerului deasupra mesei, folosind cheia pentru a roti piulița de colectare în sens invers acelor de ceasornic. Apoi scoateți piulița colectoare.



- Îndepărtați colierele existente din ansamblu și asigurați-vă că instalați colierele de dimensiunea corectă (1/4" sau 1/2") pentru bitul de freză care urmează să fie utilizat. Apoi strângeți cu degetul piulița de strângere înapoi pe ansamblu.
- Asigurați-vă că introduceți axul burghiului de freză până la capăt în coliere.
- Strângeți colierele în timp ce înșurubați piulița pentru coliere în sensul acelor de ceasornic.

Pentru a regla viteza (RPM)

- **NOTĂ:** Utilizarea vitezei corecte pentru lucrare crește durata de viață a burghiului de frezare și poate afecta, de asemenea, finisajul suprafeței piesei de prelucrat. Tăietorul masa dispune de o reglare variabilă a vitezei.
- Cadranul de reglare a vitezei variabile este numerotat de la 1 la 6, 1 fiind cea mai mică viteză și 6 cea mai mare viteză. Se recomandă să determinați viteza optimă prin efectuarea unei tăieturi de probă pe o bucată de lemn.
- **IMPORTANT:** Nu încercați să reglați viteza în timp ce masa de ruterizare este în funcțiune. Opriți mașina și lăsați-o să se oprească complet înainte de a regla viteza.

Pentru a porni masa de ruter:

- Conectați cablul de alimentare.
- Apăsăți tasta și ridicați capacul de siguranță. Apoi apăsați întrerupătorul de alimentare în poziția "ON".
- Pentru a opri masa de ruterizare, pur și simplu pentru a preveni utilizarea neautorizată, închideți capacul de siguranță și scoateți cheia trăgând de ea. Asigurați-vă că depozitați Cheia într-o locație sigură, departe de accesul copiilor.

Pentru a utiliza masa de ruter:

- Introduceți și fixați colierele dorite și burghiul de frezare.
- Efectuați toate reglajele necesare la masa de ruterizare.
- Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția "OFF". Apoi conectați cablul de alimentare.
- Apăsăți comutatorul de alimentare în poziția "ON".
- Alimentați piesele de prelucrat treptat, de la dreapta la stânga, împotriva rotației frezei. Mențineți constantă rata de taxă. Alimentarea prea rapidă a piesei de prelucrat va încetini procesul de motorul mașinii. Alimentarea pieselor de prelucrat prea încet va provoca arsuri ale piesei de prelucrat.
- La lemnul foarte dur sau la tăieturi mari, poate fi necesar să se facă mai multe treceri la o setare progresivă a adâncimii până când se obține adâncimea de tăiere dorită.
- Când ați terminat, apăsați capacul de siguranță pentru a opri masa de ruterizare. Apoi, deconectați cablul de alimentare/blu din priza electrică.

INSPECȚIE, ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- **ATENȚIE!** Întotdeauna rotiți comutatorul de alimentare în poziția "STOP" și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică înainte de a efectua orice inspecție, reglaje, întreținere sau curățare.
- Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea generală a mesei de debitare. Verificați dacă există șuruburi slăbite, nealiniere sau legare a pieselor mobile, piese fisurate sau rupte, cabluri electrice deteriorate, biți mai puțin fixi și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sigură a acesteia. În cazul în care apare un zgomot sau vibrații anormale, remediați problema înainte de utilizare. Nu utilizați echipamente deteriorate.
- **ZILNIC:** Cu o perie moale, o cârpă sau un aspirator, îndepărtați tot rumegușul și resturile de pe masa de ruter, în special de pe orificiul de praf și de pe masa principală a mașinii, apoi folosiți un ulei de calitate superioară, ușor de folosit, pentru a lubrifia toate piesele mobile. Nu utilizați solvenți sau agenți caustici pentru a curăța masa de ruterizare.

**ELIMINAREA MEDIULUI**

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.

**Numai pentru țările UE**

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.-

ΕΓΓΥΗΣΗ**EL**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY**EN**

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE**FR**

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA**IT**

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriati.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbyjtjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungësës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, dušilke itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebje.
- 13) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za najmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog del, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebovávajú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínače, nabíjačky, tlmiče atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrý prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ**BG**

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, дросели и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представлява производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изсквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE**RO**

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încercătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRIȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încercătoare, chokere etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifică, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЯ**NMK**

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени от нашата компания, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправка да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, задави итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочката на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со химикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANȚIA**HUN**

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolására a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszajuttatás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, fojtók stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektro-mos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sighat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lil-kumpanija jew lil fanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jirrisu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, chokes eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-plancja tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiġa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

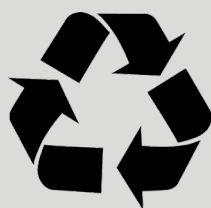
Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovog oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, dławiki itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".